

# Cái giá thực sự của cờ bạc đối với quý vị là gì?



**Nhiều hơn quý vị nghĩ.**

**GAMBLEAWARE**  
[gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)  
**1800 858 858**





# Cái giá thực sự của cờ bạc đối với quý vị là gì?



**Nhiều hơn quý vị nghĩ.**

**GAMBLEAWARE**  
[gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)  
**1800 858 858**



# Một phần một triệu.

**Đó là xác suất quý vị trúng  
giải độc đắc trên máy đánh bạc.**

**GAMBLEAWARE**  
[gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)  
**1800 858 858**





# Muốn dừng cờ bạc?



**Quý vị có thể tự cấm mình đánh bạc tại đây.  
Nói chuyện với Người Quản lý Trò chơi hoặc gọi điện cho  
GambleAware theo số 1800 858 858.**

**GAMBLEAWARE**  
[gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)  
**1800 858 858**





# Trợ giúp luôn có sẵn



6G (1)-Vietnamese, 1220, LG26404

## Sẵn sàng giúp đỡ quý vị 24/7.

**GAMBLEAWARE**  
[gambleaware.nsw.gov.au](https://gambleaware.nsw.gov.au)  
**1800 858 858**





# Trợ giúp luôn có sẵn



6G (4)-Vietnamese. 1220. LG26104

## Sẵn sàng giúp đỡ quý vị 24/7.

**GAMBLEAWARE**  
[gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)  
**1800 858 858**





Nếu quý vị muốn nói chuyện với ai đó ngay hôm nay để biết thông tin và gọi hỗ trợ

**GambleAware**  
**gambleaware.nsw.gov.au**  
**1800 858 858**

GambleAware luôn sẵn sàng giúp đỡ vào bất cứ lúc nào, 24 giờ trong ngày, 365 ngày trong năm.

Quý vị có thể được giúp đỡ miễn phí và bảo mật.

Quý vị có thể nói chuyện với ai đó bằng ngôn ngữ của mình. Chúng tôi có chuyên gia tư vấn nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh và có thông dịch viên.

Chúng tôi hỗ trợ những người chơi cờ bạc - và gia đình và bạn bè của họ.

Ấn phẩm của  
**The Office of Responsible Gambling**  
(Văn phòng Cờ bạc Có Trách nhiệm)  
GPO Box 7060, Sydney NSW 2001

[www.responsiblegambling.nsw.gov.au](http://www.responsiblegambling.nsw.gov.au)

Muốn có nhiều bản sao của tập thông tin này:  
Thư điện tử: [contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au](mailto:contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au)  
Điện thoại: 1300 024 720

# Thông tin về tỷ lệ thắng cược

## Cá cược trên máy đánh bạc?



THÁNG 11, 2020 | VIETNAMESE (TIẾNG VIỆT)

**GAMBLE AWARE**  
**gambleaware.nsw.gov.au**  
**1800 858 858**





Quý vị có thể kéo máy đánh bạc cho một cuộc chơi chớp nhoáng hoặc thậm chí là lâu hơn, nhưng quý vị thực sự biết những gì về những máy đánh bạc này và cách hoạt động của chúng?

Máy đánh bạc được thiết kế để tạo ra lợi nhuận cho các địa điểm được cấp phép vận hành những máy này. Ở NSW, những địa điểm đó là khách sạn, câu lạc bộ có đăng ký và sòng bạc. Mặc dù máy đánh bạc có thể là một cách thú vị để tiêu tiền, nhưng chúng không được thiết kế để giúp mọi người kiếm tiền. Mặc dù quý vị có thể thắng được một số tiền trong ngắn hạn, nhưng về lâu dài thì hầu như không thể có lãi.



## Trò chơi may rủi là gì?

Máy đánh bạc là trò chơi may rủi. Cho dù quý vị thắng hay thua thì hoàn toàn là do may rủi.

Trong các trò chơi may rủi, không có phương pháp hoặc mô hình chơi nào có thể tác động tới việc quý vị thắng hay thua. Máy đánh bạc có một chương trình máy tính được gọi là thiết bị tạo số ngẫu nhiên.

Mỗi lần quý vị bấm nút để chơi, chương trình máy tính sẽ chọn ngẫu nhiên vị trí của từng biểu tượng hoặc hình ảnh.

Chính phủ NSW kiểm tra các chương trình vận hành của tất cả các máy đánh bạc để đảm bảo là chúng đáp ứng các tiêu chuẩn kỹ thuật nghiêm ngặt. Việc ai đó can thiệp vào máy hoặc thay đổi hoạt động của máy đánh bạc mà không được chấp thuận trước là bất hợp pháp.

Máy đánh bạc không thể suy nghĩ hoặc ghi nhớ. Chúng được vận hành bởi các chương trình máy tính mà tạo ra các kết quả ngẫu nhiên.

## Máy đánh bạc hoạt động như thế nào?

Máy đánh bạc có các trục quay được đặc trưng bởi các biểu tượng hoặc hình ảnh. Các biểu tượng được gán cho mỗi vị trí dừng trên mỗi trục quay được lập trình trong máy. Các vị trí này là vĩnh viễn và không thay đổi giữa các ván chơi. Các vị trí khác trên trục quay được gán vĩnh viễn cho các biểu tượng khác.

Việc lựa chọn ngẫu nhiên vị trí dừng được thực hiện riêng biệt và độc lập cho mỗi trục quay. Trên một máy có năm trục quay và 35 vị trí dừng có thể trên mỗi trục, có khoảng 52 triệu sự kết hợp các vị trí dừng có thể xảy ra.

Mỗi máy đánh bạc được thiết kế khác nhau và có tỷ lệ trúng giải cao nhất khác nhau, nhưng nhìn chung xác suất trúng giải độc đắc của quý vị không cao hơn một phần một triệu, và có thể thấp hơn nhiều.

Về lâu dài, máy đánh bạc được thiết kế để sinh lãi và quý vị sẽ mất tiền.

## Quý vị có thể cải thiện tỷ lệ thắng cược của mình không?

**Không** - các yếu tố bên ngoài không có bất kỳ tác động nào đến kết quả của ván chơi trên máy đánh bạc, kể cả các ván chơi trước đó.

Điều này có nghĩa là không thể dự đoán được hành động của máy đánh bạc. Mỗi biểu tượng hiển thị được chọn một cách ngẫu nhiên.

Sẽ không tạo ra sự khác biệt cho dù:

- quý vị kéo máy ngay sau khi một người khác vừa thắng lớn từ máy đó
- quý vị kéo máy mà trong một thời gian dài không có ai thắng lớn từ máy đó
- quý vị chơi vào những thời điểm nhất định trong ngày hoặc đêm
- quý vị chơi vào những ngày nhất định trong tuần
- quý vị nhấn các nút theo một cách nhất định.

Quý vị không thể thay đổi kết quả của một ván chơi trên máy đánh bạc.

Nếu bạn muốn nói chuyện với ai đó hôm nay để biết thông tin và nhận được sự hỗ trợ, hãy gọi

### **GambleAware (Ý thức về Bài bạc)**

[gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)  
1800 858 858

GambleAware luôn sẵn sàng giúp đỡ vào bất kỳ lúc nào, 24 giờ mỗi ngày, 365 ngày trong năm.

Bạn có thể nhận được sự giúp đỡ được giữ kín và miễn phí.

Bạn có thể nói chuyện với ai đó bằng ngôn ngữ của mình. Chúng tôi có tư vấn viên nói các ngôn ngữ không phải tiếng Anh và có thông dịch viên nữa.

Chúng tôi hỗ trợ những người chơi cờ bạc – gia đình và bạn bè của họ.

Được xuất bản bởi  
The Office of Responsible Gambling  
(Văn phòng về Bài bạc Có Trách nhiệm)  
GPO Box 7060, Sydney NSW 2001

[www.responsiblegambling.nsw.gov.au](http://www.responsiblegambling.nsw.gov.au)

Muốn có nhiều bản sao của tập thông tin này:  
Thư điện tử: [contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au](mailto:contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au)  
Điện thoại: 1300 024 720

# Thông tin về xác suất thắng

## Cá cược với Lotto, Xổ số hay Keno?



THÁNG 5 NĂM 2024 | VIETNAMESE  
2-Vietnamese. 0524.LG32100

**GambleAware**  
[gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)  
1800 858 858





Bạn có thể nghe về những người đã trúng giải khi chơi Lotto và Powerball, gặp may khi chơi xổ số, hoặc những con số của họ trúng giải trong trò chơi Keno.

Xác suất đặt cược thắng thay đổi tùy thuộc vào trò chơi mà bạn chơi, và giải thưởng cũng vậy. Các con số và vé trúng giải đều được rút ngẫu nhiên. Vì vậy, không có chiến thuật chơi nào để làm tăng xác suất bạn trúng giải.

## Xác suất bạn trúng giải là bao nhiêu?

### Weekday Windfall (Vận may vào Một số Ngày trong Tuần) và Saturday Lotto (Lotto Thứ Bảy)

Quay số Weekday Windfall được tiến hành vào thứ Hai, thứ Tư, và thứ Sáu. Quay số Saturday Lotto được tiến hành vào thứ Bảy. Trong mỗi ván chơi trong Weekday Windfall và Saturday Lotto, có 45 quả bóng, được đánh số từ 1 đến 45. Tám quả bóng được máy quay số chọn ngẫu nhiên. Sáu quả đầu tiên được chọn là các số trúng giải và hai quả cuối cùng là những số phụ. Phải chơi ít nhất bốn ván. Xác suất để chọn được số trúng Giải Nhất (dựa trên 1 ván chơi tiêu chuẩn) là 1 phần 8.145.060.

### Lotto Strike

Lotto Strike được dựa trên bốn số đầu tiên trúng giải trong các ván chơi Saturday Lotto hoặc Weekday Windfall. Người chơi chọn bốn số từ 1 đến 45. Để chơi Lotto Strike, bạn cũng phải chơi Saturday Lotto hoặc Weekday Windfall. Giải thắng được trao tùy theo số lượng các số trùng khớp với bốn số đầu tiên được rút ra trong Saturday Lotto hoặc Weekday Windfall, nhưng chỉ khi các số được chọn này theo đúng thứ tự. Xác suất để chọn được số trúng Giải Nhất (4 số theo đúng thứ tự, dựa trên 1 ván chơi tiêu chuẩn) là 1 phần 3.575.880.

### Powerball

Quay số Powerball được tiến hành vào tối thứ Năm. Powerball được rút từ hai máy quay số. Bảy số được rút từ máy thứ nhất, được đánh số từ 1 đến 35, và một số Powerball được rút từ máy thứ hai, được đánh số từ 1 đến 20. Phải chơi ít nhất bốn ván. Xác suất để chọn được số trúng Giải Nhất (dựa trên 1 ván chơi tiêu chuẩn) là 1 phần 134.490.400.

### Oz Lotto

Quay số Oz Lotto được tiến hành vào tối thứ Ba. Oz Lotto có 47 quả bóng được đánh số từ 1 đến 47. Mười quả bóng được rút ngẫu nhiên. Bảy quả đầu tiên được chọn là các số trúng giải và ba quả cuối cùng là những số phụ. Phải chơi ít nhất một ván. Xác suất để chọn được số trúng Giải Nhất (dựa trên 1 ván chơi tiêu chuẩn) là 1 phần 62.891.499.

### Instant Lotteries – ‘Instant Scratch-Its’ (Xổ số Vé Cào)

Còn được gọi là Instant Scratch-Its (Xổ số Vé Cào), Xổ số Vé Cào là cào vé để làm lộ ra các con số hoặc hình ảnh trên vé. Xác suất thắng thực tế của bạn sẽ thay đổi tùy theo loại trò chơi mà bạn chơi. Thí dụ, xác suất thắng giải nhất của Xổ số Vé Cào giá 2 đô-la, là 1 phần 1.250.000.

### Draw Lotteries – ‘Lucky Lotteries’ (Xổ số Rút thăm May mắn)

Lucky Lotteries Super Jackpot (Giải Độc đắc của Siêu Xổ số) và Lucky Lotteries Mega Jackpot (Giải Độc đắc Lớn của Xổ số May mắn) có 270.000 và 200.000 vé được đánh số, trong mỗi loại của hai loại xổ số này.

Các số trúng giải là các số đầu tiên được chọn trong tất cả số lượng vé, và các giải được trao cho những vé có một số trúng giải và xung quanh số trúng giải. Sau đó, số Độc đắc được chọn từ tất cả số lượng vé.

Thắng giải độc đắc là khi một trong các số thắng giải trùng khớp với số Độc đắc. Xác suất thắng Lucky Lotteries Super Jackpot trong một ván là 1 phần 18.385.877 và xác suất thắng Lucky Lotteries Mega Jackpot trong một ván là 1 phần 9.483.168.

### Xổ số Trà tiền Liên tục – ‘Set for Life’ (‘Cổ định cho Cả Đời’)

Một vé Set for Life (Cổ định cho Cả Đời) được chơi trong bảy lần rút thăm hàng ngày liên tiếp và mỗi lần chơi, bạn phải chơi ít nhất hai ván. Trong Set for Life, chín số được chọn ngẫu nhiên từ một bộ 44 số, được đánh số từ 1 đến 44. Bảy số đầu tiên được chọn là các số trúng giải, và hai số cuối cùng là những số phụ. Xác suất trúng Giải Nhất bằng cách có các số trùng khớp với tất cả bảy số trong một ván, là 1 phần 38.320.568.

### Keno

Trong mỗi ván Keno, 20 số được rút ngẫu nhiên từ 80 số, và giải thắng được dựa trên số lượng các số bạn đã chọn, mà trùng khớp với những số được rút ra từ máy quay. Người chơi có thể chọn 1-10, 15, 20 hoặc 40 số trong mỗi ván chơi. Nếu bạn chọn chơi 7, 8, 9 hoặc 10 số, một phần trong các số bạn chọn cược sẽ được thêm vào nhóm giải độc đắc mà bạn sẽ có cơ hội trúng giải. Xác suất bạn trúng giải độc đắc thay đổi tùy thuộc vào số lượng các số bạn chọn chơi. Thí dụ, xác suất trúng giải độc đắc 10 số là 1 phần 8.911.711.

Keno có tại nhiều câu lạc bộ, khách sạn và sòng bài có đăng ký.

## Bạn có thể cải thiện xác suất thắng của mình trong xổ số hay Keno không?

Không – bởi các số trúng giải được rút một cách ngẫu nhiên, bất kỳ bộ số nào cũng có cùng xác suất trúng giải đúng như bất kỳ bộ số nào khác. Tất cả các trò chơi đều được Chính phủ NSW phê duyệt để bảo đảm sự công bằng. Không có ‘trò chơi hay nhất’ để chơi. Một số trò chơi có giải thưởng rất lớn mà rất khó trúng giải, trong khi Xổ số Rút thăm May mắn và Xổ số Vé Cào cho bạn xác suất trúng giải cao hơn nhưng là để trúng một giải rất nhỏ.

Nếu quý vị muốn nói chuyện với ai đó ngay hôm nay để biết thông tin và gọi hỗ trợ

**GambleAware**  
**gambleaware.nsw.gov.au**  
**1800 858 858**

GambleAware luôn sẵn sàng giúp đỡ vào bất cứ lúc nào, 24 giờ trong ngày, 365 ngày trong năm.

Quý vị có thể được giúp đỡ miễn phí và bảo mật.

Quý vị có thể nói chuyện với ai đó bằng ngôn ngữ của mình. Chúng tôi có chuyên gia tư vấn nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh và có thông dịch viên.

Chúng tôi hỗ trợ những người chơi cờ bạc – và gia đình và bạn bè của họ.

Ấn phẩm của  
**The Office of Responsible Gambling**  
(Văn phòng về Cờ bạc Có Trách nhiệm)  
GPO Box 7060, Sydney NSW 2001

**www.responsiblegambling.nsw.gov.au**

Muốn có nhiều bản sao của tập thông tin này:

Thư điện tử: [contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au](mailto:contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au)

Điện thoại: 1300 024 720

# Thông tin về xác suất thắng cược

## Cá cược tại bàn đánh bạc ở sòng bạc?



THÁNG 12, 2020 | TIẾNG VIỆT(VIETNAMESE)

1-Vietnamese. 1220. LG31103

**GAMBLE AWARE**  
**gambleaware.nsw.gov.au**  
**1800 858 858**





Các trò chơi may rủi hay kỹ năng tại sòng bạc có thể là trò giải trí đối với những người thích đặt cược vào việc quay số, chia bài và tung xúc xắc.

Nhưng các sòng bạc là để kiếm lợi nhuận. Mỗi trò chơi đều có biên lợi nhuận của nhà cái. Đây là phần trăm tổng thể của số tiền được đặt cược mà sòng bạc, còn được gọi là nhà cái, giữ lại. Biên lợi nhuận của nhà cái càng thấp, tỷ lệ tiền trả lại cho người chơi càng cao.

Người chơi có kỹ năng có thể giảm biên lợi nhuận của nhà cái trong các trò chơi kỹ năng, nhưng biên lợi nhuận của nhà cái trong các trò chơi may rủi là không thể thay đổi được, bất kể chiến thuật cá cược như thế nào.

Về lâu dài, hầu hết người chơi khó có thể có lãi. Mỗi trò chơi đều phải được quản lý theo các quy tắc đã được Cơ quan Quản lý Rượu & Trò chơi Độc lập phê duyệt.

## Tần suất con số của quý vị trúng giải?

### Blackjack

Blackjack là trò đánh bài dựa vào may rủi và kỹ năng, trong đó người chơi có thể cải thiện cơ hội thắng cược bằng cách sử dụng một chiến thuật tốt hơn. Sau khi nhận được hai quân bài từ người chia bài, người chơi có thể chọn được chia nhiều quân bài hơn để có tổng điểm gần bằng 21 hơn so với tổng điểm của người chia bài – mà không vượt quá 21. Các quân bài hình (có hình) được tính là 10, quân át được tính là 1 hoặc 11 và các quân bài từ 1 đến 10 được tính giá trị theo số trên mặt quân bài. Biên lợi nhuận của nhà cái trong trò Blackjack thường ít hơn 1% đối với những người chơi có kỹ năng.

### Caribbean Stud Poker

Trò đánh bài này là trò chơi dựa vào may rủi và kỹ năng, và dựa trên trò chơi stud poker năm quân bài. Đối với 'tiền cược' hoặc 'tiền đặt' ban đầu, người chơi nhận được năm quân bài úp xuống trong khi người chia bài nhận được bốn quân bài úp xuống và một quân bài ngửa lên. Nếu người chơi nghĩ rằng họ không thể thắng được bài trên tay người chia bài, họ có thể chịu mất tiền đặt cược của mình. Để chơi tiếp, lần đặt cược tiếp theo của người chơi phải gấp đôi số tiền đặt cược ban đầu. Người nào có bài poker đẹp nhất trong số những người chơi và người chia bài, sẽ thắng. Ngoài ra, còn có cá cược để giành giải độc đắc. Biên lợi nhuận của nhà cái trong trò chơi Caribbean Stud Poker là khoảng 5,5%, bao gồm cả khoản tiền cho giải độc đắc.

### Baccarat

Baccarat là trò chơi may rủi trong đó các quân bài thấp hơn 10 được tính giá trị theo số trên mặt quân bài; quân át có giá trị 1; và quân 10 và các quân bài hình (có hình) có giá trị bằng 0. Cả người chơi và người chia bài đều được chia hai quân bài, sau đó tùy thuộc vào tổng giá trị của hai quân bài đầu tiên đó, một quân bài thứ ba có thể được chia. Các tổng này được tính như thể chữ số đầu tiên không tồn tại – do đó, một xấp bài có tổng số 15 sẽ trở thành 5. Người chiến thắng trong trò chơi có tổng giá trị của các quân gần nhất với 9. Người chơi có thể đặt cược vào bài người chơi hoặc bài của người chia bài, hoặc đặt cược là kết quả sẽ hòa. Biên lợi nhuận của nhà cái trong trò chơi Baccarat là khoảng 1,2%.

### Sic Bo

Trong Sic Bo, ba viên xúc xắc được tung và người chơi cố gắng dự đoán các kết hợp, tổng số và kết quả khác nhau. Biên lợi nhuận của nhà cái cho mỗi loại cược thay đổi từ 2,8% (lớn, nhỏ hoặc kết hợp của hai viên xúc xắc) đến 16,2% cho một bộ ba cụ thể. Sic Bo là trò chơi may rủi, vì vậy không có chiến thuật cá cược nào để làm giảm các biên lợi nhuận này.

### Craps

Craps là một trò chơi được chơi với hai viên xúc xắc trong đó người chơi có thể đặt cược vào bất kỳ sự kết hợp nào của hai viên xúc xắc. Người chơi có cơ hội tung xúc xắc miễn là họ đặt cược vào kết quả thắng hoặc không thắng. Vì đây là sự kết hợp phổ biến nhất, nhiều lượt cược được dựa vào việc

Người Tung Xúc xắc tung được kết quả là bảy hoặc không tung được kết quả là bảy. Biên lợi nhuận của nhà cái trong trò chơi Craps thay đổi rất nhiều từ 16,67% đối với việc cược cho bảy (một lần tung) đến 0,85% cho tỷ lệ thắng. Biên lợi nhuận tổng thể của nhà cái là khoảng 2%.

### Roulette and Double Zero Roulette

Một trò chơi may rủi, trên vòng quay roulette của Úc có 37 số: 18 đỏ, 18 đen và một 0, hoặc trong trường hợp roulette Double Zero, 38 số. Vòng được quay theo một hướng và một quả bóng không bằng kim loại nhỏ theo một hướng khác. Người chơi có thể đặt cược Straight Up (đặt cược quả bóng rơi vào một con số cụ thể), hoặc đặt cược vào sự kết hợp của các số, đỏ hoặc đen, lẻ hoặc chẵn và thấp hay cao (cho dù số đó nằm trong khoảng từ 1 đến 18 hoặc từ 19 đến 36 bao gồm cả số đầu và số cuối). Biên lợi nhuận của nhà cái là 2,7% đối với trò chơi roulette và 5,26% đối với trò chơi roulette Double Zero.

### Pai Gow

Một trò chơi may rủi khác, Pai Gow được dịch là tạo ra chín. Pai Gow được chơi với 32 quân cờ. Hai mươi hai trong số các quân cờ này tạo thành 11 Cặp Giống hệt Nhau và 10 quân cờ còn lại tạo thành năm Cặp Hỗn hợp. Sau khi quân cờ được chia, mỗi người chơi và Người chia Cờ (hoặc nhà cái) cần tạo ra hai nhóm quân cờ riêng biệt cho hai tay với bốn quân cờ của mình được gọi là Tay Thấp và Tay Cao. Sau đó, quân cờ trên tay của người chơi và của Người chia Cờ được so sánh để xác định xem ai thắng. Biên lợi nhuận của nhà cái trong trò chơi Pai Gow là 1,5%.

## Quý vị có thể cải thiện tỷ lệ thắng cược của mình không?

Không – không thể trong trò chơi may rủi – vì xúc xắc và vòng quay không có bộ nhớ. Trong các trò chơi may rủi, biên lợi nhuận của nhà cái do các quy tắc quyết định.

Nếu quý vị muốn nói chuyện với ai đó ngay hôm nay để biết thông tin và gọi hỗ trợ

**GambleAware**  
**gambleaware.nsw.gov.au**  
**1800 858 858**

GambleAware luôn sẵn sàng giúp đỡ vào bất cứ lúc nào, 24 giờ trong ngày, 365 ngày trong năm.

Quý vị có thể được giúp đỡ miễn phí và bảo mật.

Quý vị có thể nói chuyện với ai đó bằng ngôn ngữ của mình. Chúng tôi có chuyên gia tư vấn nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh và có thông dịch viên.

Chúng tôi hỗ trợ những người chơi cờ bạc - và gia đình và bạn bè của họ.

# Trợ giúp luôn có sẵn

Sẵn sàng giúp đỡ quý vị 24/7.

Ấn phẩm của  
**The Office of Responsible Gambling**  
(Văn phòng Cờ bạc Có Trách nhiệm)  
GPO Box 7060, Sydney NSW 2001

[www.responsiblegambling.nsw.gov.au](http://www.responsiblegambling.nsw.gov.au)

Muốn có nhiều bản sao của tập thông tin này:  
Thư điện tử: [contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au](mailto:contact.us@liquorandgaming.nsw.gov.au)  
Điện thoại: 1300 024 720



THÁNG 11, 2020 | VIETNAMESE (TIẾNG VIỆT)

**GAMBLE AWARE**  
**gambleaware.nsw.gov.au**  
**1800 858 858**

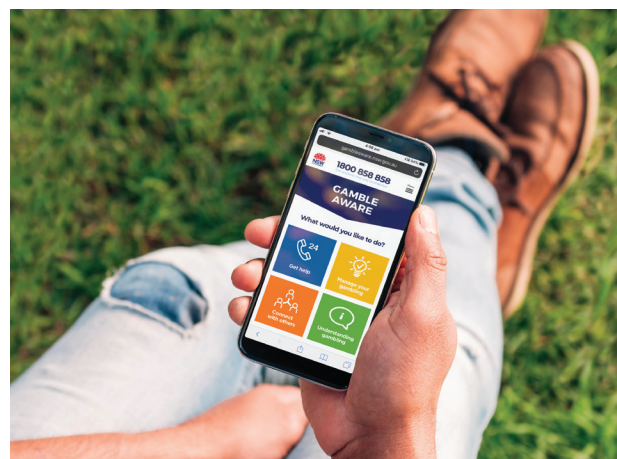




## Cái giá thực sự của cờ bạc đối với quý vị là gì?

Hầu hết mọi người đều chơi cờ bạc vào lúc này hay lúc khác. Đó có thể là trên máy đánh bạc, tại TAB, chơi xổ số hoặc tại sòng bạc. Đối với nhiều người, cờ bạc là cho vui, có tính giải trí và không gây hại.

Tuy nhiên, đối với một số người, cờ bạc có thể trở thành vấn đề. Người chơi cờ bạc có thể phải trả một cái giá rất đắt - về mặt tài chính, tình cảm và cá nhân. Cờ bạc có thể có hại cho người chơi, và gia đình và bạn bè của họ.



## Làm sao tôi biết có vấn đề về cờ bạc hay không?

Nếu cờ bạc gây căng thẳng hoặc lo lắng, thì đó có thể là dấu hiệu cho thấy có vấn đề về cờ bạc. Các dấu hiệu khác cho thấy cờ bạc đang gây nguy hại là:

- có cảm giác tội lỗi, lo lắng hoặc chán nản về cờ bạc
- mất kiểm soát về lượng thời gian hay tiền bạc dùng cho cờ bạc
- thu mình, tránh giao tiếp với gia đình và bạn bè
- cố gắng kiểm lại số tiền bị thua bằng cách tiếp tục cờ bạc
- vay tiền hoặc bán đồ có giá trị để cờ bạc
- không trả được hóa đơn hoặc đăng ký xin thẻ tín dụng mới
- nghĩ về cờ bạc mỗi ngày
- nói dối về cờ bạc

Nếu quý vị hay người mà quý vị biết đang có một trong số những dấu hiệu này, điều quan trọng là phải liên hệ để nhận được thông tin và sự hỗ trợ. Quý vị có thể liên hệ với GambleAware, một dịch vụ miễn phí và bảo mật dành cho những người chơi cờ bạc, cũng như gia đình và bạn bè của họ.

Không bao giờ là quá muộn để nhận trợ giúp - quý vị có thể liên hệ ngay hôm nay.

## Trợ giúp luôn có sẵn

Quý vị có thể nhận được thông tin và sự hỗ trợ bằng cách liên hệ với GambleAware.

GambleAware có dịch vụ điện thoại bảo mật cung cấp thông tin, sự hỗ trợ và thư giới thiệu. Dịch vụ luôn có sẵn vào bất kỳ lúc nào, 24 giờ trong ngày, bảy ngày trong tuần. Đó là cuộc gọi miễn phí - trên thực tế, số điện thoại này thậm chí sẽ không hiển thị trên hóa đơn của quý vị.

Nếu muốn đánh máy hơn là nói chuyện, thì quý vị luôn có thể trò chuyện 24/7 tại [www.gamblinghelponline.org.au](http://www.gamblinghelponline.org.au).

Ngoài ra, còn có các dịch vụ tư vấn của GambleAware trên khắp NSW. Muốn tìm một dịch vụ gần quý vị, hãy gọi theo số 1800 858 858 hoặc tra cứu dịch vụ gần nhất của quý vị tại [www.gamblinghelp.nsw.gov.au/find-support-near-you](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au/find-support-near-you).

Có các dịch vụ hỗ trợ chuyên biệt dành cho phụ nữ, những người xác nhận là Thổ dân và Cư dân Eo biển Đảo Torres, và dành cho những người nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Tư vấn tài chính và hỗ trợ pháp lý cũng có sẵn nếu quý vị đang gặp phải khó khăn về tài chính hoặc pháp lý do cờ bạc.

Nếu quý vị chưa sẵn sàng để nói chuyện với chuyên gia tư vấn, thì còn có các lựa chọn như tự loại trừ khỏi các địa điểm đánh bạc hoặc trực tuyến, tài nguyên tự trợ giúp trực tuyến tại trang mạng GambleAware và một mục đặc biệt dành cho gia đình và bạn bè, đưa ra những hành động đơn giản mà quý vị có thể làm nếu quý vị đang lo lắng về người thân yêu của mình.

**Muốn biết thêm thông tin hoặc nhận hỗ trợ ngay hôm nay, hãy gọi 1800 858 858 hoặc truy cập [gambleaware.nsw.gov.au](http://gambleaware.nsw.gov.au)**